

1 9 7 5 年 12 月

14

星 期 日

基辛格在北约理事会会议结束后举行记者招待会

他说“这次会议非常成功”；美对苏向安哥拉大量提供武器不能漠然置之

【美新处布鲁塞尔十二月十二日电】下面是基辛格国务卿十二月十二日在北约半年一度的外长会议结束后在布鲁塞尔举行的记者招待会上的讲话记录：

基辛格国务卿：女士们，先生们，美国代表团认为，这次会议是非常成功的。会议是本着友好和密切磋商的精神进行的，这是北大西洋集团关系的特点。我将直接回答你们的问题。

问：《纽约时报》和《华盛顿邮报》今天都报道，美国在最近几个月中向安哥拉提供了五千万美元。你对这些报道怎么看？

答：我今天很遗憾地还没有看到这两家杰出的报纸的报道，因此我不想谈任何详细情况。我前天说过，美国对苏联大量提供武器不能漠然置之，正在同其他有关的非洲国家进行接触。

问：你是否担心，在安哥拉将发生大国之间的代理人战争，此外，你认为大国在安哥拉卷入的程度和越南局势有什么区别？

答：美国希望把安哥拉局势当作一个非洲问题来处理，它将支持这样一种解决办法：外部国家不参加，由非洲统一组织同安哥拉内部各派合作寻求一项非洲的解决办法。美国是在苏联已经大规模卷入、引进了大量外部装备和后来引进了古巴部队以后才感到担心的。

正如我一再指出的那样，不应当有大国代理人的战争。我并不认为，局势与越南相似，因为越南冲突的历史长得多，也复杂得多，但是美国对安哥拉发生的情况不能漠然置之。

问：你常说，美国不应当漠然置之。但是美国将以什么方式作出反应呢？你能告诉我们在这种情况下美国可能

采取什么反措施吗？

答：美国赞成这样一种解决办法，就是安哥拉各方能在没有外来干涉的情况下彼此进行谈判，安哥拉问题被当作一个非洲问题处理。美国将支持朝着这种方向的任何解决办法。如果做不到这一点，美国将设法防止一方通过运进大批外来装备的办法取得支配地位。

问：以前你曾提到苏联在安哥拉的卷入可能不能不影响到苏美关系的其他方面。你是否认为在某个时候这种卷入会威胁到整个缓和政策？

答：昨天下午的会议讨论的是东西方关系，安哥拉问题在会上只占次要的地位。

正如我以前公开说过的那样，如果在一个离苏联领土数千英里远、历来同俄国没有利害关系、因而苏联势力最近才伸入、最近才同苏联有利害关系的地

区，苏联从事一种军事活动或者大规模支持一种军事活动的话，这种卷入就不能不影响苏美关系。

问：国务卿先生，你是否看到苏联有什么新的迹象，使你相信你能在四五个星期以后象你说过的那样去那里谈限制战略武器会谈问题？

答：如我已经指出的那样，去莫斯科是基于一个假定的，即双方都将准备修改自己的立场；因此，去莫斯科是基于一种假定的，的确是基于一方了解的，即苏联同我们一样将准备修改自己在最近采取的立场。

我完全相信，已经说出的日期或者大概的日期将要保持。

问：你刚才说在会谈中安哥拉是一个小问题，讨论的主要问题是东西方关系。那么在这次会谈以后，你对东西方关系现状做何估计？

答：有象安哥拉问题这样令人不安的因素。尽管如此，仍然有必要设法在对等的基础上改善东西方之间的关系，所有盟国都认识到改善关系的进程要求减少对西方安全的关注。

撤走一个装甲军。

据一些权威人士说，与会人士原则上同意了美国的建议。

【美联社布鲁塞尔十二月十二日电】西德外交部长根舍今天说，美国及其北大西洋盟国已同意提议撤出一些美国在欧洲的核武器来换取撤出一些苏联坦克。

他说，这一撤出将是向达到同苏联人力量均等前进了一步。

西德官员说，这项提议将于下星期二（十六日）在中欧裁军谈判中提出。

根舍在记者招待会上说：“该地区不稳定的最大因素在于地面力量不均等。”他是在北大西洋公约组织领导人于时一周的会议结束时说这番话的。

【美新处华盛顿十二月十一日电】驻太平洋地区美军总司令盖勒海军上将说，美国不想控制东亚或太平洋，但也决心不让任何其它国家这样做。

这位海军上将十二月十日在众议院未来对外政策研究和发展小组委员会作证时向提问的委员们保证说，美国无意在太平洋接管任何领土。

他对这个小组委员会说，美国对大国应当采取“不说废话的立场”，应向盟国表明，美国是可靠的，并且保持它的军事力量。

盖勒指出，美国一直在缩小驻海外某些部队的规模。他说：“万一发生麻烦，我们的部队可能是比较小的，因此我们的部队就应当是比较厉害的。”他表明，他指的是拥有占优势的技术。

当有人问及美国在太平洋驻军的重要性时，盖勒说，他认为，这种驻军必须是可靠的。他说：“它必须使老练的军事和政治计划人员产生这样的印象：事实上它是能够获胜的。”

他强调指出，他希望美国在导弹、反导弹技术、电子武器和通信等方面发展得更快一些。

当有人问到，苏联和中华人民共和国的军事方针是否由于越南战争的结局而有所改变，这位海军上将说：“苏联人正在咯吱咯吱地推人家的门，当他们发现有一扇门开着，他们就闯进去。”

他说，中国人现在“感觉到了来自北方的压力，愿意我们留在附近”。

他对委员会说，苏联和中华人民共和国之间的分歧是确实的，“他们之间的敌对是真的”。

他说，苏联集结的军事力量是巨大的。“至于他们出于什么动机，我不想猜测。”谈到太平洋时，他说：“苏联扩充海军使我们感到特别关切。”

盖勒说，日本是美国在太平洋最重要的盟国。他说，安全关系保持得很好，这既符合美国的利益，也符合日本的利益。他指出，日本军队小而精，是适合日本的国防的。日本的军队与美国军事力量相结合，对于“稳定”世界那个地区的“局势是极其有用的”。

美决不让任何国家控制东亚或太平洋

美军驻太平洋地区总司令盖勒在众院作证说

英报道《由于推延武器会谈基辛格使俄国人苦恼》

【本刊讯】英国《每日电讯报》十二月十二日刊登该报驻华盛顿记者巴伯的报道，题为《由于推延武器会谈基辛格使俄国人苦恼》，摘要如下：

华盛顿官员昨天透露，俄国人对于基辛格把原计划于十二月十八日至十九日的莫斯科之行推迟到一月月中而感到意外和失望。

福特总统向俄国大使多勃雷宁解释了这一变更的原因，并向他再次保证，美国政府不会

从缓和政策后退。

不过，事实仍然是，缓和在美国不再那么得人心了，因为美国日益认为，俄国正在滥用缓和——如它在安哥拉利用古巴炮灰进行明目张胆的干涉。

国务卿基辛格原定同苏联领导人勃列日涅夫，就寻求打破陷入僵局的为期十年的限制战略武器协议的日内瓦会谈（第二阶段限制战略武器会谈）的途径而进行商谈。

据悉，勃列日涅夫

为了将于二月二十四日举行的苏共二十五次代表大会，想使这件事有了结果，而据说基辛格也渴望避免把整个核问题变成明年选举中的一个难题。

但是，五角大楼和国务院在关于美国新立场的细则方面存在的很大分歧尚须解决。

克里姆林宫在强烈暗示，俄国准备研究美国提出的最新建议，并不会象它在十月对待上次的建议那样立即予以拒绝。

苏军力增长和西方的软弱助长东西方关系紧张

【法新社布鲁塞尔十二月十二日电】北约组织理事会今天复会，两个主要议题是武器限制问题和中东问题。

会议人士说，基辛格昨天在会上说，苏联在意识形态问题上仍然同西方对立，东西方缓和的前途取决于西方的警惕性。

基辛格在理事会上说，助长目前东西方紧张关系的有两个因素：苏联军事力量的增长和西方的软弱性。会议人士说，基辛格以葡萄牙和安哥拉的事态发展为例说明西方的软弱性。

【本刊讯】美国《纽约时报》记者米德尔顿十二月十一日报道：美国国务卿基辛格今天对北大西洋联盟各国的外交部长说，由于

苏联拥有大规模的军备，还由于莫斯科的干涉政策，特别是在安哥拉实行的干涉政策，世界力量对比已受到损害。但是，这位国务卿说，从中期和长期来看，一切都会好的，因为苏联的经济困难将迫使莫斯科接受缓和。

缓和及其所产生的一些问题在会议议程上居于重要地位。包括西德的根舍和英国的卡拉汉在内的一些欧洲国家外长都认为，同过去相比，基辛格对苏联的军事和其他活动的态度更为强硬，而且对缓和也不是那么信心百倍了。

理事会只是在讨论一般的缓和问题时讨论了一般的缓和问题。讨论了美国提出的这项建议：从西欧撤出一千件战术核武器来换取苏联

日 报 驻 苏
记 者 报 道

《苏第十个五年计划在暗淡灯光中开始》

《终于进入“减速经济”》

【本刊讯】《日本经济新闻》十二月三日刊登该报驻莫斯科记者斋藤的一篇报道，题为《苏联第十个五年计划在暗淡的灯光中开始》，摘要如下：

苏联从明年起不得不在未曾有过的“暗淡的灯光中”开始实施第十个五年计划。在到今年为止的五年期间内，虽然向农业进行了两倍于上一个五年计划期间的巨额投资，但是，农业自不消说，就是连工业生产也未从自六十年代开始一直处于的停滞状态中摆脱出来，反倒被迫陷入危机。勃列日涅夫农业政策的破产越来越表面化了。似乎可以说，对克里姆林宫现行领导来说，度过预定在明年二月召开的第二十五次党代表大会，已变得比预想更为严峻了。

明年度的工业生产增长率将低到百分之四点三，消费资料部门的增长率是百分之二点七。这令人想起同过去的重工业路线背道而驰的倾向，也可能对国内产生影响。据认为，目前在控制消费资料部门等方面，领导机关不可能有目标，正如巴伊巴科夫主席所说的那样，

由于农业不景气，不得已而为之的方面是很多的。然而，现行五年计划首次把消费资料部门的增长率定得比生产资料部门还高，并提出了重视民生的问题，这也同过去形成了鲜明的对照。

实际上，现行计划从第二年开始，在实际成绩上已经超过了生产资料部门的增长率，回到了原来的老路上来。但据料，消费资料部门一年内实现不了增长百分之三的目标，对人民的冲击是巨大的。因此，甚至西方观察家之间的反响如何，克里姆林宫内部未必不会发生异变。据认为，在这种情况下，负责农业政策的领导人首先将受到批评。

【本刊讯】《日本经济新闻》十二月三日刊登斋藤发自莫斯科的一条消息，题为《终于进入“减速经济”》，摘要如下：

苏联已确定从明年开始进入“减速经济”。社会主义经济的高调门是期待总有一天会赶上资本主义经济的高度发展，但却与西方景气停滞完全同步调，显然将降低作为共产党国家

盟主的威信。

苏联经济自五年计划开始实施的一九二八年以来，工业生产增长率除了第二次世界大战时期以外，到第六个五年计划（一九五六——一九六〇年）为止，年平均增长率创造了百分之十以上的纪录，与西方先进国家相比，（日本等一部分国家除外）从整体来说，取得了极其

高速的发展。但是，第七个五年计划增长率下降到百分之九点一，第八个五年计划增长率下降到百分之八点六。就现行计划而言，二日虽然没有公布增长率，但毫无疑问是下降到百分之七。这种增长率提高缓慢的趋势，在第十个五年计划第一年的明五年，将急剧下降到百分之四点三。

美助理农业部长说

苏联粮食歉收将使苏饲养的牲畜大幅度减少

【美联社华盛顿十二月九日电】助理农业部长理查德·贝尔说，歉收将使苏联饲养的牲畜大幅度减少，也许会象美国生产者在一九七四年美国歉收之后

那样减少百分之二十五。贝尔说，俄国已开包减少猪的头数，而包括其他牲畜在内的进口苏联粮食进口需要。

【美联社华盛顿十二月九日电】助理农业部长理查德·贝尔说，歉收将使苏联饲养的牲畜大幅度减少，也许会象美国生产者在一九七四年美国歉收之后那样减少百分之二十五。贝尔说，俄国已开包减少猪的头数，而包括其他牲畜在内的进口苏联粮食进口需要。

【美联社华盛顿十二月九日电】助理农业部长理查德·贝尔说，歉收将使苏联饲养的牲畜大幅度减少，也许会象美国生产者在一九七四年美国歉收之后那样减少百分之二十五。贝尔说，俄国已开包减少猪的头数，而包括其他牲畜在内的进口苏联粮食进口需要。

法 报

《苏联为弥补今年五十亿美元贸易赤字

而出售黄金和借债》

【本刊讯】法《世界报》十二月九日刊登一篇文章，题为《苏联为弥补今年五十亿美元的贸易赤字而出售黄金和借债》摘要如下：

根据好几个伙伴国家严肃的估计，苏联对西方的贸易赤字一九七五年达到近四十亿美元。这个数字仅考虑到自今年夏天以来苏联购买粮食的很少一部分，而所购买的粮食已经超出二千万吨，并且必须在交货后三个月内付款。今年的重大赤字是同好些东欧国家与拥有硬货币的国家之间的贸易情况恶

化同时发生的。领导人在公开场合只谨慎地谈到逆转的倾向，是由于好几个因素所造成的。首先，莫斯科由于一九七三年原料价格猛涨牟取了暴利，尤其是在一九七四年，然而，一九七五年，价格没有以同样的速度继续上涨，某些价格甚至暴跌。此外，由于笼罩着西方的经济危机，许多伙伴显著地减少了他们在苏联的购买。最后，从一九七五年起，好几个西方国家才开始向苏联提供一九七一年至一九七三年期间订购的工业设

备。这些受到通货膨胀影响的供应只能增加对外贸易赤字。人们所拥有的初步统计材料明显地说明了这些因素的影响。例如，一九七五年头九个月，法国向苏联的出口增加了百分之六十二，而苏联向法国的出口只增加了百分之十二。美国的出口增加了百分之二十七，而苏联的出口却比一九七四年前九个月的水平减少百分之二十五。在苏联和西德的贸易中，这种现象更加严重，德国向苏联的出口增加了百分之六十三。为了对付这种局面，莫斯科使用了好几种手段：出售黄金——仅仅在今年夏季就可能出售了一百三十多吨黄金，这约占每年生产的三分之一；在欧洲美元市场上短期借款——从年初以来，苏联借了近七亿五千万美元；它准备通过主要银行包括法国银行在内的“辛迪加”再借款二亿五千万美元；还要加上属于经互会的国际投资银行提供的贷款。

长期贷款——一几个月以来，苏联负责人已和法国、加拿大进行了一些交涉，以便使巴黎和渥太华能够增加为莫斯科支配的贷款的数量。尽管已经提供其他很多的迹象，人们还可以列举苏联领导人不安的依靠借贷的办法无论如何不能无限期地继续下去，而又不大大地加重苏联的外债负担。一九七四年一月初，借的债达到二十五亿美元，目前借的债在一百亿到一百五十亿美元之间。

米德尔顿著《美国能打赢下次战争吗？》

但是，尽管缺乏经验是一个不利条件，这一点却可能被夸大，特别是在考虑丙类或乙类战争的时候。苏联飞行员的作战经验比不上美国飞行员。苏联统帅部力图用加强严格的基本训练和让各兵种经常举行大规模演习的办法来弥补现代战争经验之不足。

根据北约组织情报机构的报告，俄国人通过这些办法已成功地提高了他们的前方部队的效能。

美国第七集团军司令迈克尔·戴维森将军曾评论说，“俄国人工作起来，仿佛不知道还有明天。”

缺乏经验的最显著的表现也许在指挥方面。苏联现在的野战部队指挥官大多是第二次世界大战的遗老，它的这种情况比起美国或北约部队显得更为突出，他们最近的一次战争经验也是三十年前的经验了。那种经验，在他们进行某种战争，即指挥火力和人力相结合的大规模进攻战时，非常适用。很少强调战术上的灵活性。至于丘吉尔所说的“三栖战”即陆、海、空军联合作战的问题，对朱可夫、科涅夫或罗科索夫斯基来说却是陌生的。今天已担任高级指挥官的他们当时的下属，显然仍然师承这些前一辈的伟人，这可以从偶尔会有一位年轻的上校，在苏联一家军事刊物上发表文章泄露不满看出来，他在文章中会流露出他对似乎准备完全照搬第二次世界大战时的打法的将军们的不满。

和西方最好的武器系统相比，苏联装备的质量如何，是一个有争论的问题。一般说来，西方

的军事领导人相信，西方较新的飞机肯定占有质量上的优势。俄国人虽然拥有比北约组织多得多的飞机，他们的空军在同西方进行的不多几次交锋中的表现，却一直使他们感到失望。例如在朝鲜，苏联某些最好的飞行员曾驾驶飞机在那里作战，而美国每损失一架飞机，他们几乎得损失十四架。根据最近的一项研究报告，在一九六七年七月至一九七三年十月苏伊士运河上空的战斗中和一九六五到一九七二年在北越的空战中，同美国制造的飞机作战的苏制飞机，又遭到了沉重的损失。不过为了防止误会，这里还必须说明，在第二次世界大战中，在西方看来是极惨重的空战损失，俄国人却愿意接受，而且他们有力量替换被击毁的飞机。

苏联军事结构中的其它一些弱点就比较难以具体指出，而且可能是暂时的弱点。北约组织轻松地认为，苏联的技术水平总的说来较低，反映在武装部队方面，表现为对武器系统缺乏充分而有效的修理能力，在作战过程中对武器和车辆也保养不够。在入侵捷克斯洛伐克行动中使用的装甲部队车辆的损坏率是非常高的。但我们且不要过分夸大这一点，不妨回忆一下，在第二次世界大战以前，德国入侵奥地利和捷克斯洛伐克时，它的装甲师的机械事故显然多到令人难堪的程度。几年后却正是这些装甲师彻底击溃了法国军队。

在不熟悉的地形和气候条件下如何进行维修

和补给，苏联军队也没有经验，而美国军队却在沙漠、丛林和雪原上进行过战斗。这是一个很重要的因素。

我们已经知道，俄国人实际上完全控制了华沙条约国的军队：五十八个师及将近二千五百架作战飞机。可是，这些军队及其武器的质量，以及他们在同西方发生一场大规模冲突（这是唯一用得上他们的场合）时对苏联是否忠诚，都是值得怀疑的。

还有一点（也许从全面看来意义不大），华沙条约国按照条约没有义务在条约所包括的地区以外作战，而且从理论上说，也不能越过东德边境去攻打北约盟国。

前面引述过的布鲁金斯学会的报告，还谈到更重要的一点。该报告的作者们论证说，一旦发生战争，东欧国家政府在参战时，可能只限于派遣象征性的部队，以求避免或减少北约组织的报复。这些政府知道，北约组织的灵活反应战略包括使用战术核武器在内；而且，北约组织为了限制战争行动的范围，“可能不对苏联本土进行报复，而对参战的东欧国家以及对这些国家境内的苏军进行异常沉重的打击”。

在莫斯科评比卫星国军队的可靠性时，东德人和波兰人大概名列前茅。捷克人和匈牙利人都对苏联实行过武装反抗，大概被认为不可靠，因此需要把苏联的二等师开进这些国家，以便一旦发生战争，能控制住这些国家的政府。罗马尼亚人已对华沙条约表示厌恶，并拒绝苏联人在他们境内进行军事演习。军队少、装备差的保加利亚人可能是最忠诚的。

（十七）

美报道
《据报道安哥拉获得五千万美元的美国武器》

【本刊讯】美《纽约时报》十二月十二日刊载该报记者戴维·宾德从华盛顿发回的一篇报道，题为《据报道安哥拉获得五千万美元的美国武器》，摘要如下：

一个高级政府官员今天说，美国在过去三个月里已向安哥拉送去二千五百万美元的武器和支援经费，并且计划再送去二千五百万美元的补给品，以对抗苏联和古巴在那里的大规模军事干预。

这个官员说，第一批的二千五百万美元是由中央情报局主要通过扎伊尔分发的，扎伊尔同安哥拉有一千二百英里的共同边界。

他说，美国进行这种秘密活动的目的是要在安哥拉内战中“制造一种僵持局面”。

这个官员说，苏联从今年春天以来已送去了二十七艘船的军事补给品，从十月以来用大型的AN—22货运飞机飞行了“三十到四十”次以运送补给品。他说，在安哥拉约有二百名苏联军事顾问。

据华盛顿收到的情报机构报告，苏联供应的效能最高的武器是二十四管的杀伤火箭发射器和坦克。

这个官员说，这些一百二十二毫米的火箭的发射器和苏联T 54坦克是由古巴人操纵的。他解释说：“安哥拉人民解放运动有游击战的经验，但是没有使用先进武器的经验。”

这个官员说，美国供应的武器主要是手提的步兵武器，包括大批反坦克导弹发射器和杀伤火箭发射器——“那种经过最短时期训练就能背在肩上使用的发射器。”这个官员说：“在安哥拉没有美国顾问，文职的或军事的顾问都没有。”他还说，没有美国人卷入地面战斗。

【美联社华盛顿十二月十二日电】一位美国参议员说，美国已向安哥拉内战中的两个反苏组织运去了近五千万美元的军事援助。据另一项报道说，海湾石油公司向苏联支持的组织提供的军事援助至少是这笔援助的十倍。

当记者问及《华盛顿邮报》和《纽约时报》所报道的五千万美元这一数字时，参议院关于非洲问题的外交小组委员会主席迪克·克拉克说，“这些数字都是相当接近实际的数字的。”

杰克·安德森是一位精于发现政府秘密的专栏作家。他说，以美国为基地的跨国公司海湾石油公司正以一年提供五亿美元援助的数额支持人民解放运动。

一位海湾石油公司的发言人说，安德森提供的五亿美元这个数字是不正确的。这个数字可能是自这家公司同葡萄牙（葡萄牙到今年为止一直把安哥拉作为它的殖民地）签订的开采特许权协定以来所缴付的赋税和开采税的总额。

马利克说联合国关于东帝汶问题决议对印尼无约束力

【美联社雅加达十二月十二日电】外交部长亚当·马利克今天愤怒地驳斥了国外的对印度尼西亚在东帝汶扮演的角色持批评态度的人，并继续坚持说印尼没有部队在那个葡属殖民地。

在联合国大会殖民地问题委员会要求印尼从东帝汶撤军以及中国要求安理会就这个问题举行会议之后，马利克会见了记者。

马利克说：“朝鲜战争期间中国在朝鲜有

两百万志愿军，为什么他们现在来批评我们？”

他说，印尼认为殖民地问题委员会十一日在纽约通过的决议对印尼没有约束力。

他说：“现在印度尼西亚在东帝汶只有志愿军，世界不想了解这个事实。他们为什么不谴责俄国人和古巴人在安哥拉干的事情？”

“联大经常谴责世界，可是有什么结果？”

马利克说，印尼需要联合国，也始终愿意支持它，“但是联合国

印报道

《美国可能把对尼泊尔的援助增加一倍》

【本刊讯】《印度时报》十二月十日刊登马文·克夫从加德满都发回的一篇消息，题为《美国可能把对尼泊尔的援助增加一倍》，全文如下：

据这里的官方人士说，在今后三年里，美国将把对尼泊尔的援助承诺增加将近一倍，平均每年的援助达一千五百万美元。

预料，增加援助的这种速度在第五个五年计划时期最后两年里能够保持下去。

今后三年中，美国援助的突出之点将是继续帮助建筑丹加尔希到丹德尔杜拉的山腰公路，在奇坦地区建立一所农业大学的核心部分（六百万美元），在特赖地区兴建一座较大的“脱籽厂”以及为卫生、教育和计划生育提供援助。

印颁布新的新闻法以加强对新闻的控制

【美联社新德里十二月九日电】官方人士今天说，印度将采用新的新闻法来禁止发表任何东西，它以罚款和囚禁相威胁。这项法律叫做“一九七五年禁止发表不良写作法令”。

这项法案由于政府在八日作为总统法令而颁布，现在已成为法律。

这些人士说，违反了这项新法令的人将面临着多达一百二十五美元的罚款和一年徒刑。

【路透社新德里十二月八日电】印度政府今晚通过法规解散新闻委员会、禁止发表反对政府的消息、限制对议会情况的新闻报道，这

尼泊尔任命即将退休的外交秘书帕德马·巴哈杜尔·卡特里少将为驻美国大使的决定，反映出它重视同美国日益发展的经济和其他方面的关系。

《印度教徒报》报道《小麦贷款：苏联接受现款》

【本刊讯】《印度教徒报》十一月二十五日刊登一篇报道，题为《小麦贷款：苏联接受现款》，摘要如下：

苏联为了向印度进一步表示友好，准备同意印度以条件很宽的分期付款办法偿付一九七四年给印度的二百万吨小麦的贷款，而没有坚持原协定规定的以实物偿还。根据原协定，印度必须在到一九七六年七月份为止的头两年的宽限期之后偿还苏联二百万吨小麦，分五年还清，每年还四十万吨。

在过去的二十五年中，尼泊尔从美国援助中得到的收益是直接赠款一亿四千万美元、贷款七百万美元、多边援助中美国提供的四千万美元。美国中西部几所

苏联党领袖勃列日涅夫先生一九七四年在给印度总理英·甘地夫人的信中，主动地提出向印度提供二百万吨小麦的贷款。当时印度正面临着极端困难的粮荒。现在，苏联再次以提出这种替代的办法解除了印度的困难，苏联认识到，根据美国和欧洲共同体以优待条件卖给印度剩余小麦时规定的条件，印度不能用这些小麦来偿还苏联一九

农业大学——主要是密执安大学——的协会将帮助尼泊尔在兰普尔建立第一所农业大学的核心部分。这项协定很可能于七月份正式达成。

美国农业专家将到这里来帮助尼泊尔培育水稻、小麦和玉米的高产抗病良种。

七四年的小麦贷款，即使作为一种亲善的回报而不作为一笔买卖也不行。印度已同若干国家签订了在一九七五年至一九七六年期间购买将近五百万吨、总进口价值差不多九十亿印度卢比的粮食协定。

苏联准备接受印度以现款偿还它的二百万吨小麦贷款而没有坚持以实物偿还这件事，具有相当重要的政治意义。

东德外长菲舍尔到印度访问

【印新处新德里十二月十一日电】德意志民主共和国外交部长奥斯卡·菲舍尔今天到达新德里，对印度进行为期五天的正式访问。印度外交部长恰范今天在新德里为德意志民主共和国外交部长奥斯卡·菲舍尔举行宴会。

【印报托新德里十二月十一日电】印度和德意志民主共和国要求把缓和扩大到所有国

家。不论是发达的还是发展中的国家，也不论是大国还是小国。

菲舍尔在宴会上说，在赫尔辛基集体制订和认可的国与国之间关系的国际法原则，使得欧洲缓和的进程有可能继续和深化并扩大到世界的其它地区。

然而他指出，目前还存在着一些反对欧洲缓和和和平合作的强大势力。

外电评新西兰组成新内阁

【合众国际社惠灵顿十二月十二日电】新西兰的新的国民政府今天宣誓就职。

新总理罗伯特·马尔登在宣誓仪式后马上召集新任命的二十名内阁部长举行特别会议，研究关于经济情况的紧急报告。

内阁将在十五日再举行会议，预料那天马尔登将宣布一系列经济措施中的第一个措施。

他自从同政府官员谈话以后反复宣传新西兰的经济比工党承认的情况更糟。

马尔登在内阁中兼任财政部长，还任命了两名协助他的部长助理。

他说对国家的经济问题“始终将绝对予以优先考虑”。

马尔登在处于反对党地位时要求立即控制进口，这一点现在多半不会实行。但是他要求就各种趋向提出详细报告，并且说这需要花一些时间。

副总理布赖恩·塔尔博伊斯在新内阁中兼任外交部长。新西兰的政界元老、前总理基思·霍利约克（七十一岁）已被任命为国务部长，可能承担一些特殊的国外任务来协助塔尔博伊斯。

【美联社惠灵顿十二月十二日电】新西兰二十名阁员的内阁，其中大部分是在一九七二年被击败的上届国民党政府中担任过部长的人。

只有七个人不是上届国民党政府的部长。新西兰的“政界元老”、前总理基思·霍利约克爵士在内阁中名列第十位，担任国务部长。

【本刊讯】香港《新晚报》十一月三十日、十二月七日刊登仁荪明所写《西安访友记》一文，摘转如下：

我这次回中国大陆参观访问，除了对大陆的社会主义建设的巨大成就和国内同胞在思想观念、精神面貌方面的变化有了深刻的认识和体会之外，最难忘的恐怕要算我在西安的一段寻找老房东和小学老师和同学的经过了。

我们这个参观团一进入国内，中国旅行社的接待人员就询问我们是否想看看亲戚，如果还没有联络上，中国旅行社可以帮忙代为寻找。我当时没有托他们代找我在西安的熟人，为的是他们不是我的亲戚。而就常理言，我离开西安时年纪还小，相隔这么久，他们也许不记得我了呢！（但对我本身而言恰恰相反，在台湾十多年来，我经常怀念他们，梦见他们。）心想有机会到西安，我自己去找找看。因此，当我们这个访问团在讨论参观地点及项目时，我极力推荐西安，经过大家商讨，觉得西安曾经是十一个朝代定都的古城，解放二十多年来又有了翻天覆地的变化，具有代表性，值得一看，所以就通过了。屈指算来，离开西安已二十多年，解放后全国的变化是这么大，人口流动又是这么频繁，到西安是否能找到过去的旧居？如果找到了老房东和同学们，他们对我这个来自海外的游子会是个什么态度呢？……一路上这些问

香港《新晚报》
文 章

《西安访友记》

题老在心中盘旋，盼望着巴不得立刻飞到西安去。

当飞机由五千公尺高空徐徐下降时，关中平原已在眼底，隔窗下望，只见田陌如棋盘，村落如棋子。时值盛夏，大地一片葱绿，笔直的公路和灌溉渠道，蜿蜒的河流两旁都镶着浓密的林带，远处起伏不平的山里，隐约可见一座座水库像一些大小不等的三角形镜片在阳光下闪耀，好一片锦绣大地！飞机略事盘旋，高度已降至一千公尺，这时西安市区已呈现在眼底。我极目俯视，首先看到的是，棋盘式的浓荫街道，市中心的钟楼、鼓楼，以及东西南北四座城楼仍然完好的矗立在那里，宽大的城墙以及在墙外的护城河方方正正的框出大西安市的一部分市区。市内许多高大的建筑以前不曾见过，更令我惊奇不已的是市区外林立的烟囱和成排的工人住宅大楼。在飞机向西侧身滑降的十几秒钟，我试着指认记忆里西关一带的景物，我依稀认得出莲湖公园，西关的安定城楼，啊！还有那条西关正街，我住过的地方，街两边的老式房子，似曾相识……这些都一闪而过，不及细辨，飞机已在西郊机场着陆，西安终于到了！

在西安参观的四天里，我们下榻于市中心区的人民大厦，旅馆里的服务生都是二十岁左右的年轻人，服务态度热诚感人，我一歇下来就同他们用半生不熟的西安话聊起来，他们感到很惊奇。当他们知道我在西安住过时，就兴奋地告诉我怎么乘搭无轨电车去找我住过的西关正街。头一天参观回来，吃了晚饭，我就迫不及待地一个人走到解放路，坐上一号无轨电车径奔西关而来。在车上引颈外望，想要结结实实的把西安看个仔细，以前熟悉的站名如钟楼、鼓楼、城隍庙、桥梓口、安定门都在公共汽车和无轨车站牌上出现，西大街两边种上了树木，街面是柏油大马路，两边商店林立，有些老铺面我仍然认得出来哩！只是城隍庙前的木造大牌楼因腐朽过度，已拆了另建商场。记得城隍庙这一带解放前是西安的风化区，这里称妓女户做窑子。那时国民党军队常因逛窑子惹事生非，陆军与空军人员为了争风吃醋而大打出手，以致全城戒严，城门封闭的事常有所闻。我有一次陪母亲进城购物，正好军人打架，封了城门回不了家，在一家米店坐了一宵。

而今这些是非之地，早已一扫而空，城隍庙一带已焕然一新，成了商业与住户区。另外引我注意的是街上来往的行人一个个面色红润，精神抖擞，穿着整齐朴素。犹记二十多年前，在西安街上常见衣不蔽体的叫化子，街边坐着头系草绳等待出售的小孩子，以及用剃刀割头皮，满头血污（据说是个骗局，他们在头里藏着猪血，外戴一顶特制的黑羊毛头罩）以引人怜恤而乞讨的人，于今这也一去不复返了。车过西关城楼，车子不再穿过那两个又窄又湿、泥泞满地的城门洞了（西安井水，多有苦味。全城只有三口甜水井，西关外有一口，老百姓每天用轱辘打了甜水装上马车运到城里卖给有钱人饮用，故城门洞里经常是湿淋淋的）。现在城楼两边的城墙各开了一道缺口，柏油马路绕过城楼，安定门楼巍然耸立在种满花草的圆环当中，配上路灯，这一带变得又宽敞又美丽。过西关不久，经过车上乘客的指点，我在安定市场站下了车。举目四望，这一带既熟悉又面生。看看门牌号码，这里正是以前我住的附近，我来回走了几趟，找到了两道巷子和一所小学（是我以前读过书的地方，但外貌变了，名字也改了），这个相关位置使我确信是我所要找的地方。我因为手拿电影机，引来一大堆小孩围观，看看他们，望望行人，全是生面孔。二十多年了，一切都改了样子，那种近乡情怯的感觉，不禁油然而生。（上）

美新处报道《对美中贸易发展的预测》

菲利普斯说一旦各种障碍得到解决，两国之间的贸易量将会大大增加

【美新处华盛顿十二月九日电】题：对美中贸易发展的预测

一个美中经济组织的负责人说，如果美国与中华人民共和国建立正式的外交和经济联系，那么，“可以想象，我们两国之间的贸易额到一九八〇年可能达到二十亿到三十亿美元”。

这一负责人是美中贸易全国委员会主任克里斯托弗·菲利普斯。他在众议院国际事务委员会国际关系小组委员会上作证时说：

“在同中华人民共和国开始贸易三年后，贸易额达到了将近十亿美元，这是一段发展很快的时期。在这段时期以后，我们预计双边贸易将进入一个比较平衡和稳定的发展时期。在这期间，技术、机器、工厂和设备将成为长期的出口商品，同时，进口品中将有相当部分是金属和矿物。”

自从一九七二年以来，农产品是美中贸易中最大的组成部分。

菲利普斯是一个私人的、非盈利的组织的领导人。这一组织的目的是用一切可能的办法

促进中美贸易，并给它提供方便。菲利普斯说，根据十一月份为止的预计，两国之间一九七五年的贸易总额可能达到四亿五千万美元，其中三亿美元为对中华人民共和国的出口，一亿五千万美元为从中华人民共和国的进口。

他说：“在一九七六年，随着美国经济情况的改善以及根据早先签订的合同继续销售工厂和设备，我们预计，双边贸易额将增加到五亿美元到五亿五千万美元。”

菲利普斯在讲话中指出，中国的第五个五年计划将从一九七六年一月一日开始，他说，已有迹象表明，中国将把预算经费的一部分用

于向国外购买整套工厂设备和技术。

菲利普斯说，中国有雄心勃勃的计划。

菲利普斯说，在一九七三年到一九七五年期间，中国购买了价值二十五亿美元以上的工厂、设备和技术，以作为它的第四个五年计划的一部分。

他说：“因此，有充分的理由认为，中国在下一个五年计划期间，将继续购买各种整套工厂设备，尤其是购买重工业的整套工厂设备。因此，我认为，我们可以确信，中国的外贸目前虽然数额仍然很小，但将会继续相当迅速地发展，就象过去三年的情况一样。”

美洲银行副总经理说中国将用石油资源为下一个五年计划提供资金

二十五亿美元的收入。

他说，中国将用这笔钱来购买外国技术，以扩大其石油工业。

索博尔说，进一步扩大石油工业并增加石油出口，不仅能支付过去所购买的东西，而且也使中国能够继续购买极为昂贵的外国设备，

他指出，今年中国的对外贸易将达到一百四十亿到一百五十亿美元，这一数额约等于丹麦去年的外贸额。比目前中国的贸易量更为重要的是它的质量。当中国从国外购买商品时，它往往是一笔定货就包含非常大的数额。

他说：“例如，在一九七四年，中国同日本和德国进行的两笔交易中就购买了价值五亿多美元的钢铁加工设备。这些都是购买数额很大的交易，但这反映了中国贸易公司的做法，它们将来很可能继续这样做。”

菲利普斯说，他认为，美国同中华人民共和国的经济关系“正在按照在目前情况下双方力所能及的速度发展”。他相信，一旦各种障碍得到解决，“我们将会看到，我们两国间的贸易量将会大大增加。”

以便在其他方面发展中国的经济。

他说，同中国共同开发石油看来不可能，但是有迹象说明，中国认识到需要外国的技术。

缺乏铺设长距离输油管需用的钢材也将阻碍中国石油工业的发展，但这能够以进口来弥补。

泰国同意我国在曼谷举办贸易展览会

【美联社曼谷十二月十日电】泰国不顾苏联力图阻挠泰中贸易关系进一步发展的活动，同意中国提出的在曼谷举办它的规模最大的贸易展览会的建议。

泰国总理克立·巴莫今天说：“泰国完全同意中国提出的明年初在曼谷举办贸易展览会的建议。我们希望我们两国间的贸易大量增加”。

来自中华人民共和国的十人代表团——由中国国际贸易促进委员会主任王耀庭率领——星期二同克立总理交谈、随后同商业部长通育举行会谈时，泰国方面表示同意举办这个展览会。

根据今年初议会的立法，泰国同中国的贸易已置于政府之间的基础之上。

泰国官方人士说，苏联对此感到不安，试图阻止促进泰中贸易而采取的任何措施——诸如通过这项法案和举办展览会。

官方人士说，苏联人告诉泰国人说，他们认为，以该法案的形式，泰国给中国人以优惠待遇是不公平的。

泰国给予中国优惠待遇以促进同中国的更密切的贸易关系，以换取更密切的政治关系。

苏联人为了对付越来越发展的泰中贸易关系，在去年十二月在曼谷举办了一个大型贸易展览会，但是贸易商们没有报告说由于这个工作的结果，苏泰贸易有了任何大量的增加。

【本刊讯】曼谷《中华日报》十二月九日刊登一则报道，摘要如下：

商业部长通育说：泰国与中国的贸易，系以平等互惠为原则，若中国愿购泰国的白米、玉米、食糖、橡胶等农产品，则泰国便将向中国采购等值的原油。

通育说：此次中国贸易代表团莅泰，在贸易上可能没有成交，须视此次莅泰的代表团是否拥有签约的权力，及在于谈判决定。

商业部长说：从中国采购的原油，其质地较阿拉伯国家的油为优，过去与中国购油，系逐次成交，并没有长期的协定，可能将另行谈判，而中国贸易代表团此次访泰，在可能范围内也将讨论此问题。

【本刊讯】香港《新晚报》十一月三十日、十二月七日刊登仁荪明所写《西安访友记》一文，摘转如下：

我这次回中国大陆参观访问，除了对大陆的社会主义建设的巨大成就和国内同胞在思想观念、精神面貌方面的变化有了深刻的认识和体会之外，最难忘的恐怕要算我在西安的一段寻找老房东和小学老师和同学的经过了。

我们这个参观团一进入国内，中国旅行社的接待人员就询问我们是否想看看亲戚，如果还没有联络上，中国旅行社可以帮忙代为寻找。我当时没有托他们代找我在西安的熟人，为的是他们不是我的亲戚。而就常理言，我离开西安时年纪还小，相隔这么久，他们也许不记得我了呢！（但对我本身而言恰恰相反，在台湾十多年来，我经常怀念他们，梦见他们。）心想有机会到西安，我自己去找找看。因此，当我们这个访问团在讨论参观地点及项目时，我极力推荐西安，经过大家商讨，觉得西安曾经是十一个朝代定都的古城，解放二十多年来又有了翻天覆地的变化，具有代表性，值得一看，所以就通过了。屈指算来，离开西安已二十多年，解放后全国的变化是这么大，人口流动又是这么频繁，到西安是否能找到过去的旧居？如果找到了老房东和同学们，他们对我这个来自海外的游子会是个什么态度呢？……一路上这些问

香港《新晚报》
文 章

《西安访友记》

题老在心中盘旋，盼望着巴不得立刻飞到西安去。

当飞机由五千公尺高空徐徐下降时，关中平原已在眼底，隔窗下望，只见田陌如棋盘，村落如棋子。时值盛夏，大地一片葱绿，笔直的公路和灌溉渠道，蜿蜒的河流两旁都镶着浓密的林带，远处起伏不平的山里，隐约可见一座座水库像一些大小不等的三角形镜片在阳光下闪耀，好一片锦绣大地！飞机略事盘旋，高度已降至一千公尺，这时西安市区已呈现在眼底。我极目俯视，首先看到的是，棋盘式的浓荫街道，市中心的钟楼、鼓楼，以及东西南北四座城楼仍然完好的矗立在那里，宽大的城墙以及在墙外的护城河方方正正的框出大西安市的一部分市区。市内许多高大的建筑以前不曾见过，更令我惊奇不已的是市区外林立的烟囱和成排的工人住宅大楼。在飞机向西侧身滑降的十几秒钟，我试着指认记忆里西关一带的景物，我依稀认得出莲湖公园，西关的安定城楼，啊！还有那条西关正街，我住过的地方，街两边的老式房子，似曾相识……这些都一闪而过，不及细辨，飞机已在西郊机场着陆，西安终于到了！

在西安参观的四天里，我们下榻于市中心区的人民大厦，旅馆里的服务生都是二十岁左右的年轻人，服务态度热诚感人，我一歇下来就同他们用半生不熟的西安话聊起来，他们感到很惊奇。当他们知道我在西安住过时，就兴奋地告诉我怎么乘搭无轨电车去找我住过的西关正街。头一天参观回来，吃了晚饭，我就迫不及待地一个人走到解放路，坐上一号无轨电车径奔西关而来。在车上引颈外望，想要结结实实的把西安看个仔细，以前熟悉的站名如钟楼、鼓楼、城隍庙、桥梓口、安定门都在公共汽车和无轨车站牌上出现，西大街两边种上了树木，街面是柏油大马路，两边商店林立，有些老铺面我仍然认得出来哩！只是城隍庙前的木造大牌楼因腐朽过度，已拆了另建商场。记得城隍庙这一带解放前是西安的风化区，这里称妓女户做窑子。那时国民党军队常因逛窑子惹事生非，陆军与空军人员为了争风吃醋而大打出手，以致全城戒严，城门封闭的事常有所闻。我有一次陪母亲进城购物，正好军人打架，封了城门回不了家，在一家米店坐了一宵。

而今这些是非之地，早已一扫而空，城隍庙一带已焕然一新，成了商业与住户区。另外引我注意的是街上来往的行人一个个面色红润，精神抖擞，穿着整齐朴素。犹记二十多年前，在西安街上常见衣不蔽体的叫化子，街边坐着头系草绳等待出售的小孩子，以及用剃刀割头皮，满头血污（据说是个骗局，他们在头里藏着猪血，外戴一顶特制的黑羊毛头罩）以引人怜恤而乞讨的人，于今这也一去不复返了。车过西关城楼，车子不再穿过那两个又窄又湿、泥泞满地的城门洞了（西安井水，多有苦味。全城只有三口甜水井，西关外有一口，老百姓每天用轱辘打了甜水装上马车运到城里卖给有钱人饮用，故城门洞里经常是湿淋淋的）。现在城楼两边的城墙各开了一道缺口，柏油马路绕过城楼，安定门楼巍然耸立在种满花草的圆环当中，配上路灯，这一带变得又宽敞又美丽。过西关不久，经过车上乘客的指点，我在安定市场站下了车。举目四望，这一带既熟悉又面生。看看门牌号码，这里正是以前我住的附近，我来回走了几趟，找到了两道巷子和一所小学（是我以前读过书的地方，但外貌变了，名字也改了），这个相关位置使我确信是我所要找的地方。我因为手拿电影机，引来一大堆小孩围观，看看他们，望望行人，全是生面孔。二十多年了，一切都改了样子，那种近乡情怯的感觉，不禁油然而生。（上）

美新处报道《对美中贸易发展的预测》

菲利普斯说一旦各种障碍得到解决，两国之间的贸易量将会大大增加

【美新处华盛顿十二月九日电】题：对美中贸易发展的预测

一个美中经济组织的负责人说，如果美国与中华人民共和国建立正式的外交和经济联系，那么，“可以想象，我们两国之间的贸易额到一九八〇年可能达到二十亿到三十亿美元”。

这一负责人是美中贸易全国委员会主任克里斯托弗·菲利普斯。他在众议院国际事务委员会国际关系小组委员会上作证时说：

“在同中华人民共和国开始贸易三年后，贸易额达到了将近十亿美元，这是一段发展很快的时期。在这段时期以后，我们预计双边贸易将进入一个比较平衡和稳定的发展时期。在这期间，技术、机器、工厂和设备将成为长期的出口商品，同时，进口品中将有相当部分是金属和矿物。”

自从一九七二年以来，农产品是美中贸易中最大的组成部分。

菲利普斯是一个私人的、非盈利的组织的领导人。这一组织的目的是用一切可能的办法

促进中美贸易，并给它提供方便。菲利普斯说，根据十一月份为止的预计，两国之间一九七五年的贸易总额可能达到四亿五千万美元，其中三亿美元为对中华人民共和国的出口，一亿五千万美元为从中华人民共和国的进口。

他说：“在一九七六年，随着美国经济情况的改善以及根据早先签订的合同继续销售工厂和设备，我们预计，双边贸易额将增加到五亿美元到五亿五千万美元。”

菲利普斯在讲话中指出，中国的第五个五年计划将从一九七六年一月一日开始，他说，已有迹象表明，中国将把预算经费的一部分用

于向国外购买整套工厂设备和技术。

菲利普斯说，中国有雄心勃勃的计划。

菲利普斯说，在一九七三年到一九七五年期间，中国购买了价值二十五亿美元以上的工厂、设备和技术，以作为它的第四个五年计划的一部分。

他说：“因此，有充分的理由认为，中国在下一个五年计划期间，将继续购买各种整套工厂设备，尤其是购买重工业的整套工厂设备。因此，我认为，我们可以确信，中国的外贸目前虽然数额仍然很小，但将会继续相当迅速地发展，就象过去三年的情况一样。”

美洲银行副总经理说中国将用石油资源为下一个五年计划提供资金

二十五亿美元的收入。

他说，中国将用这笔钱来购买外国技术，以扩大其石油工业。

索博尔说，进一步扩大石油工业并增加石油出口，不仅能支付过去所购买的东西，而且也使中国能够继续购买极为昂贵的外国设备，

他指出，今年中国的对外贸易将达到一百四十亿到一百五十亿美元，这一数额约等于丹麦去年的外贸额。比目前中国的贸易量更为重要的是它的质量。当中国从国外购买商品时，它往往是一笔定货就包含非常大的数额。

他说：“例如，在一九七四年，中国同日本和德国进行的两笔交易中就购买了价值五亿多美元的钢铁加工设备。这些都是购买数额很大的交易，但这反映了中国贸易公司的做法，它们将来很可能继续这样做。”

菲利普斯说，他认为，美国同中华人民共和国的经济关系“正在按照在目前情况下双方力所能及的速度发展”。他相信，一旦各种障碍得到解决，“我们将会看到，我们两国间的贸易量将会大大增加。”

以便在其他方面发展中国的经济。

他说，同中国共同开发石油看来不可能，但是有迹象说明，中国认识到需要外国的技术。

缺乏铺设长距离输油管需用的钢材也将阻碍中国石油工业的发展，但这能够以进口来弥补。

泰国同意我国在曼谷举办贸易展览会

【美联社曼谷十二月十日电】泰国不顾苏联力图阻挠泰中贸易关系进一步发展的活动，同意中国提出的在曼谷举办它的规模最大的贸易展览会的建议。

泰国总理克立·巴莫今天说：“泰国完全同意中国提出的明年初在曼谷举办贸易展览会的建议。我们希望我们两国间的贸易大量增加”。

来自中华人民共和国的十人代表团——由中国国际贸易促进委员会主任王耀庭率领——星期二同克立总理交谈、随后同商业部长通育举行会谈时，泰国方面表示同意举办这个展览会。

根据今年初议会的立法，泰国同中国的贸易已置于政府之间的基础之上。

泰国官方人士说，苏联对此感到不安，试图阻止促进泰中贸易而采取的任何措施——诸如通过这项法案和举办展览会。

官方人士说，苏联人告诉泰国人说，他们认为，以该法案的形式，泰国给中国人以优惠待遇是不公平的。

泰国给予中国优惠待遇以促进同中国的更密切的贸易关系，以换取更密切的政治关系。

苏联人为了对付越来越发展的泰中贸易关系，在去年十二月在曼谷举办了一个大型贸易展览会，但是贸易商们没有报告说由于这个工作的结果，苏泰贸易有了任何大量的增加。

【本刊讯】曼谷《中华日报》十二月九日刊登一则报道，摘要如下：

商业部长通育说：泰国与中国的贸易，系以平等互惠为原则，若中国愿购泰国的白米、玉米、食糖、橡胶等农产品，则泰国便将向中国采购等值的原油。

通育说：此次中国贸易代表团莅泰，在贸易上可能没有成交，须视此次莅泰的代表团是否拥有签约的权力，及在于谈判决定。

商业部长说：从中国采购的原油，其质地较阿拉伯国家的油为优，过去与中国购油，系逐次成交，并没有长期的协定，可能将另行谈判，而中国贸易代表团此次访泰，在可能范围内也将讨论此问题。